SURVOL QUÉBEC

Mars 2006 Volume 16 N°1

Petit vol d'un jour d'été

Carnet de vol

Info Hagar

Bulletin trimestriel de l'Association québécoise de vol libre

Répertoire des écoles et des clubs

ÉCOLES DE VOL LIBRE

École de deltaplane, parapente et paramoteur

Distance Vol Libre

640, rang de la Montagne,
C.P. 381,
St-Paul d'Abbotsford, QC, J0E 1A0
www.dvl.ca
Vincent Vaillantcourt et Eric Olivier
Tél / Fax: 450-379-5102
distancevollibre@hotmail.com

École de parapente

Libre comme l'air

112 Côte de Pérou
Baie-St-Paul QC, G3Z 1L4
http://membres.lycos.fr/librecommelair/
Jocelyn Lapointe
Tél.: 418-435-3214
paralibr@charlevoix.net

École de parapente

Airsensation

1860, Chemin de la Montagne,
Luskville, QC, J0X 2G0
www.airsensation.com
Antoine Chabot
Tél.: 819-664-0514
airsensation@cyberus.ca

École de parapente

Aerostyle Airsports Inc.

Station du Mont Sainte-Anne
2 000 boulevard Beau Pré
Beaupré, QC, G0A 1E0
Tél. : 418-826-3117
Cell: 418-955-3117
www.aerostyle.ca
René Marion
info@aerostyle.ca

École de parapente

Visionair

6952 Wipporwill,
Rawdon, QC, J0K 1S0
Xavier et Yves Bergeron
Tél.: 514-867-4526
Cell.: 514--952-4526

École de parapente

Voiles Quatre Saisons

815 Berthiaume # 5,
Contrecoeur, QC, J0L 1C0
Jacques Blanchet
Tél.: 450-587-8917
info@voiles4saisons.com

École de parapente

Zone Bleue

St-Sauveur à Mont-Tremblant
Bruno Berti
Tél.: 514-962-0707
parazonebleue@hotmail.com

École de deltaplane,parapente, paramoteur et ulm

Vol récréatif

François Thibodeau
Tél: 514-792-3989
contact@volrecreatif.com

École de deltaplane

Air libre

7339-A Berri,
Montréal, QC, H2R 2G6
www.airlibre.ca
Daniel Léveillé
Tél.: 514-803-1449
airlibre@hotmail.com

CLUBS DE VOL LIBRE

Club de vol libre du Saguenay

224 Saguenay,
St-Fulgence, QC, G0V 1S0
Éric Marcil
Tél.: 418-548-4797
marcile@videotron.ca
http://www.st-hilaire.qc.ca/parapente.htm

Club des CorsAires

640 rang de la montagne,
St-Paul d'Abbotsford, QC, J0E 1A0
Stéphane Cantin
Tél. 450-777-8007
cheznous2@videotron.ca

Club de Vol Libre de Charlevoix

38 rue, Pierre
Baie St-Paul, QC, G3Z 2R5
Jocelyn Lapointe
Tél.: 418-435-3214

Club de Vol Libre les Ailes de la Vallée

279, rang Valcourt
St-Léon-le-Grand, QC, G0J 2W0
Louis-Philippe Gendron
Tél.: 418-629-3644
Lionel Perron (informateur)
Tél.: (418) 629-4641
liop@globetrotter.net

Club de Vol Libre Ottawa

2220 Quinton Street
Ottawa, ON, K1H 6V3
therrien@rogers.com
www.geocities.com/CapeCanaveral/Lab/5038/index.htm
Paul Morris, President
Tél.: 613-523-7448

Club de Vol Libre de Québec

1660 rue Muir
Québec, QC, G1S 2G4
Thierry Bélanger
www.cvlq.com
info@cvlq.com
Tél.: 418-688-7959
418-688-1576

Club de Vol Libre Yamaska

724, rang Bas de la Rivière
Saint-Pie, QC, J0H 1W0
Jacinthe Dupuis
Tél.: 450-772-6469 (rés.)
bouliann@maska.net
http://www.aqvl.qc.ca/club_cvly.shtml
Météo windtalker : (450) 379-5414

Club École remorqué Air loisir

10 rue Ménard
St-Paul D'Abbotsford, QC, J0E 1A0
Eric Paquette
Tél.: 450-379-2014
Cell.: 450-531-9400
airloisir@hotmail.com

Club Le Skwâll

45, rue Pierre Mercier, Mont-St-Pierre, QC, G0E 1V0
Jean-Sébastien Cloutier
Tél.: 418-797-2222
jeansebastienvol@yahoo.ca

Club Vol Libre Thetford Mines

161 Ste-Catherine,
Thetford Mines, QC, G6G 2L6
François Gilbert
Tél.: 418-227-6616

Club de vol libre Alliance Sportive de Kamouraska

218 rte 132, CP 123
Rivière Ouelle, QC, G0L 2C0
Réjean Théberge
Tél.: 418-856-3351
louis.bastarache@ift.ulaval.ca

Club de vol libre Godbout

33 Rue Vaudreuil
Baie-Comeau, QC, G4Z 1E5
Harold Banville
Tél.: 418-296-8688

Club de vol libre Faucon Vol

C.P. 660
Val Morin, QC, J0T 2R0
Pierre Vanier
Tél.: 819-322-2469

somme - Air

Page couverture:
Raymond Martel, Mont Yamaska

Photographe:
Myriam Savard

Répertoire des clubs et des écoles	2
FSS	4
Mot de la présidente	5
Édito	6
Turbulences	7
Air'rance	9
Les p'tits conseils de Boubou	22
Bulletin - Coupe de distance	26
Petites annonces	27
Formulaire d'adhésion	30
Info Clubs	31
Formulaire d'exonération	32
Rapport d'accident	33

Info HAGAR
pages 8, 13 et 29

Carnet de vol 12
Jacinthe Dupuis

Réalisations 2005 de l'AQVL 15
Domagoj Juretic

Principaux projets 2006 de l'AQVL 17
Domagoj Juretic

Petit vol d'un jour d'été 18
Gilles Boulianne

Pour toutes questions ou commentaires
site internet : www.aqvl.qc.ca

Administrateurs & comités

Présidente
Myriam Savard, (450) 521-4407
myriams1@hotmail.com

Vice-présidents
Domagoj Juretic, (514) 918-4438
domjuretic@videotron.ca
Mathieu Bélanger, (418) 750-6468
belanermath@gmail.com

Secrétaire
Lionel Labelle, (514) 238-1123
lionellabelle@hotmail.com

Trésorier
Raymond Martel, (450) 771-7944
Raymond.e.martel@desjardins.com

Directeur régional à l'ACVL
Jacques Blanchet, (450) 587-8917
BlanchetJa@petromont.com

Agent de liaison Transport Canada
Jacques Blanchet, (450) 587-8917
BlanchetJa@petromont.com

Articles promotionnels
Pierre Bouchard, (450) 445-9445
pierre.bouch@videotron.ca

Centre de documentation
Myriam Savard, (450) 521-4407
myriams1@hotmail.com

Communications-clubs
François Dussault, (418) 338-6798
fdml@sympatico.ca

Communications-courriel
Daniel Lavigne, (450) 437-1329
labellelavigne@videotron.ca

Compétitions
Michel-Pierre Morin, (450) 560-0808
elan_rider@hotmail.com
Éric Olivier, (514 961-1295
eolivier2004@yahoo.com

Enseignement
à combler

Festivals
Jacques Blanchet, (450) 587-8917
BlanchetJa@petromont.com

Profil vidéo
Domagoj Juretic, (514) 918-4438
domjuretic@videotron.ca
Jean-Claude Masson, (450) 677-2809
flyingjc2002@yahoo.ca

Représentant comité sécurité de l'ACVL
François Thibodeau, (450) 671-0378
francoisthibodeau@videotron.ca

Sécurité et règlementation
à combler

Site web
Christian Forget, (514) 598-9376
ccf@cam.org

Survol
Suzanne Francoeur, (450) 463-0729
francoeurs@videotron.ca

1-866-466-3836

Vous pouvez aussi le retrouver sur le site de Nav Canada au

www.navcanada.ca
www.plandevol.navcanada.ca

Mot de la présidente

Passez le mot !

Bonjour à tous, adeptes du vol libre,

Vous pourrez lire l'article de Domagoj Juretic qui raconte notre dernier AGA du 5 février dernier et y prendre connaissance de la nouvelle équipe qui vous représentera pour 2006. Quelques gros dossiers sont derrière nous mais il reste encore bien du travail pour l'année qui vient, en plus des projets habituels qui demandent aussi beaucoup de temps. Vous trouverez aussi dans ce numéro, un résumé des réalisations 2005 et des projets pour 2006. Pour plus de détails, vous pourrez consulter notre site web au *www.aqvl.qc.ca* où le compte rendu de l'AGA sera disponible en format PDF. Vous y trouverez aussi des rapports plus complets concernant certains des comités.

Certaines modifications ont été apportées aux procédures et entérinées lors de la dernière AGA. Vous pouvez consulter le document tel que modifié directement de notre site web.

Autre sujet important, la production des cartes de membre sera désormais assurée par l'ACVL. Il n'est pas impossible que nous rencontrions certains imprévus au début mais ceux-ci devraient se régler assez rapidement. Nous avons d'ailleurs quelques membres qui se sont offerts pour servir de cobaye lors de leur réinscription en février.

Vous devrez donc utiliser le nouveau formulaire d'inscription de l'ACVL (ci-inclus) pour votre inscription 2006. Ce formulaire sert déjà à l'inscription de toutes les autres provinces dont certaines, comme le Québec, ont leur propre association. À l'endos du formulaire, vous trouverez le formulaire d'exonération de responsabilité qui doit être nécessairement remplis (et complètement, incluant le témoin) pour toute nouvelle inscription. Idéalement, nous devrions tous remplir le formulaire d'exonération à chaque année surtout qu'il est maintenant à l'endos du formulaire d'inscription, nous n'avons plus de raison de ne pas le faire. Le formulaire d'inscription doit être envoyé à l'adresse qui y est indiquée. Veuillez aussi noter que ce formulaire sera disponible sur notre site web comme à l'habitude.

En passant par l'ACVL pour nos inscriptions, nous avons aussi la chance de pouvoir renouveler notre inscription en ligne, incluant le paiement. Vous trouverez un lien direct à la page de renouvellement en ligne de l'ACVL sur notre site web. Nous espérons ainsi que tous les pilotes pourront recevoir leur carte de membre dans un délai raisonnable. Comme toujours, pour vous assurer que votre inscription a été traitée, vous pouvez consulter le lien " Membres - Membres Courant - QC " à partir du site web de l'ACVL (www.acvl.ca).

Il y a toujours des gens qui suivent plus ou moins ce qui se passent et qui risquent d'utiliser le vieux formulaire. Si cela se produit, nous devrons communiquer avec le pilote en question et lui demander de refaire son inscription de la bonne façon. Donc, puisque nous recueillerons le courrier une fois aux deux semaines, l'inscription de ces gens pourrait s'allonger de 2 semaines. Alors, passez le mot ! Parlez-en autour de vous pour que personne n'utilise les vieux formulaires.

Je tiens à faire de sincères remerciements à Gerry Grossnegger ainsi qu'à John Burk de l'ACVL qui ont répondu à nos nombreuses questions et qui ont du faire de multiples modifications dans leur fonctionnement mais surtout dans les outils disponibles dans leur base de données spécialement pour le Québec.

Pour terminer, j'aimerais par dessus tout remercier toute l'équipe 2005 pour leur énergie incroyable et souhaiter la bienvenue à la nouvelle équipe 2006!

Bon début de saison à tous !

Myriam Savard
Présidente de l'AQVL

Éditorial

Bonjour à tous,

C'est déjà le printemps...avec toutes ses promesses de vols mémorables !

Ce numéro comporte beaucoup d'informations de toutes sortes, mais...pas beaucoup de récits...je sais bien que l'hiver cette année dans certaines régions n'a pas été très généreux en conditions de vol, mais ce n'est pas le cas partout...J'attends toujours avec impatience les récits et les photos de ceux qui voyagent un peu partout, ceux qui compétitionnent et tout simplement ceux qui profitent de ce qui se présente autour d'eux.

Alors vite à vos claviers pour le prochain numéro. Date de tombée: 15 mai ! D'ici là bons vents !

Suzanne Francoeur
éditrice du Survol

p.s. félicitations à Bruno Berti pour sa participation à la compétition de Valle de Bravo 2006

Je ne suis ni l'aile droite ni l'aile gauche. Je suis l'oiseau.
Proverbe indien

Tarif publicitaire

	Membre de l'A.Q.V.L.		***Non-membre de l'A.Q.V.L.***	
		5 parutions consécutives et +		*5 parutions consécutives et +*
1 page	75.00$	50.00$	150.00$	100.00$
1/2 page	50.00$	35.00$	100.00$	65.00$
1/4 page	35.00$	25.00$	70.00$	45.00$
page couverture arrière ou avant interne	150.00$	100.00$	300.00$	200.00$
Insertion avec le Survol	75.00$	50.00$	150.00$	100.00$

Après trois publicités consécutives, la quatrième est gratuite.

Le nouveau comité de sécurité 2006 de l'ACVL est complet

Position	Nom	Courriel
Président – Officier de sécurité	Marlene Jacob	safety@hpac.ca 613.612.6266
Transport Canada	André Nadeau	tcliaison@hpac.ca 613.837.5482
Directeur enseignement	Peter Darian-Varzeliotis	iac@hpac.ca
FAI/ CIVL	Stewart Midwinter	civl@hpac.ca 403.714.4329
Compétitions	Mark Dowsett	safety.comp@hpac.ca 604.630.8545 - Vancouver, BC 519.772.2085 - Kitchener, ON 403.539.0687 - Calgary, AB
BC & Yukon	Christine Nidd	safety.bc-yk@hpac.ca 604.814.0064
AB & NWT	Jeff Runciman	safety.ab-nwt@hpac.ca 403.226.4467
Sask	Allan Janzen	safety.sk@hpac.ca 306.244.0909
MB & Nunavut	Quinn Cornwell	safety.mb-nu@hpac.ca 204.237.0540
ON	Jim Scoles	safety.on@hpac.ca 613.248.0964
QC	Francois Thibodeau	safety.qc@hpac.ca 514.288.8778 x 3
Atlantiques	Blake Daley	safety.atlantic@hpac.ca 902.667.6959

Si vous désirez communiquez par courriel avec le comité voici l'adresse : *safety.committee@hpac.ca*.

Veuillez vous référer à votre représentant provincial local pour tout ce qui concerne les préoccupations de sécurité de votre secteur.

Marlene Jacob

Officier de sécurité, ACVL/HPAC
safety@hpac.ca
613.612.6266

www.acvl.ca

Information importante concernant l'examen HAGAR

Nous avons senti un mouvement de panique générale concernant l'examen HAGAR lorsque nous avons appris qu'il ne serait plus disponible aux bureaux de Transport Canada.
Et bien,, maintenant ,, ***RELAXEZ !!!***

J'ai posé la question directement à **TRANSPORT CANADA** et voici la copie du message que j'ai reçu:

> *Les examens privés seront effectivement délégués à l'industrie mais pas du jour au lendemain. Il est vrai que le circulaire d'information aéronautique 35/01 informe de la date possible du 1er avril 2006 mais pour ce qui est de la région du Québec, nous ne sommes pas encore prêts. La délégation sera faite par étapes ... Nous avons nommé un seul surveillant d'examen autorisé et il est situé à St-Hubert en voici les coordonnées:*
>
> *M. Alain St-Pierre*
> *Aéroboutique 2001 Inc.*
> *5900, route de l'Aéroport #205*
> *St-Hubert (Québec)*
> *J3Y 8Y9*
> *(450) 443-3585*
>
> *Je vous prierais, monsieur Blanchet, d'informer vos membres de la situation actuelle*

Donc, l'examen sera disponible tel qu'auparavant aux bureaux de Transport Canada ainsi que chez Aéroboutique pour la région de Montréal.

En passant, félicitations à **Josée Delorme** et **Xavier Berruel** qui ont passé avec succès leur examen chez Aéroboutique, ils ont été les premiers au Québec à faire leur examen ailleurs que chez Transport Canada !!!

Si vous avez toutes autres questions concernant Transport Canada, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Jacques Blanchet
Directeur Régional ACVL
Agent de liaison Transport Canada
(450) 587-8917

Le festival plein air de Montréal

http://www.espaces.qc.ca

Au coeur de Montréal
12-13-14 mai
Parc Jean-Drapeau à Montréal

Festival 2005, nous y étions!
Festival 2006, nous y serons! et vous ?

Air'rance 2006...

Voici la liste des rencontres/représentations de vol libre à mettre à votre agenda. Si vous désirez en ajouter une à cette liste, ne vous gênez pas et communiquez avec nous. Les rencontres sont définitivement une manière fort agréable de visiter le Québec tout en rencontrant des amis.

Date	*Rencontre*	*Contact*
18-19 mars	Rencontre Club de vol libre de Thetford mines	François Dussault (418) 338-6798
25 mars	Journée plénière du Club de vol libre de Québec	Jac St-Hilaire jacsth@videotron.ca
12-13-14 mai	Festival Plein Air, Aventure et écotourisme (Parc Jean-Drapeau, Ile Ste-Hélène)	Jacques Blanchet (450) 587-8917
20-21-22 mai	Compétition annuelle du Club de vol libre Yamaska	Gilles Boulianne (450) 772-6469
2 au 8 juillet	Championnats canadiens 2006 de parapente	Éric Olivier (450) 379-5102
28 au 30 juillet	Fête du vol libre (Mont St-Pierre)	Jean-Sébastien Cloutier (418) 797-2025
toute l'année	Coupe Provinciale de distance	René Marion (418) 826-3117

On a besoin de vos mises à jour s.v.p.

CHAMPIONNATS NATIONAUX CANADIENS DE PARAPENTE 2006

MONT YAMASKA • DU 2 AU 8 JUILLET 2006

Sanctionné par la FAI, ACVL/HPAC classes : Open et standard, Type FAI Cross country

Inscriptions: http://events.dowsett.ca/ Contact: Eric Olivier eolivier2004@yahoo.com

640 rang de la montagne St-Paul-D'Abbotsford Qc. Tel : 514-961-1295

Annonce du Club de Québec CVLQ

Journée plénière le samedi 25 mars 2006

ATTENTION ATTENTION ;
Nous sommes présentement à négocier la possibilité d'avoir UN INVITÉ SURPRISE de renommée INTERNATIONALE.....
les détails seront disponibles dès confirmation....

SURVEILLEZ NOS ACTIVITÉS ANNUELLES SUR NOTRE SITE À : HTTP://WWW.CVLQ.COM/CALENDAR/CAL.HTM (*CLIQUER SUR L'ONGLET CALENDRIER*)

De plus, comme vous le verrez sur notre site nous aurons une petite rencontre amicale afin de pratiquer votre *GESTION GPS EN COMPÉTITION* les 22-23 AVRIL. Surveillez notre forum sur http://www.cvlq.com pour les précisions à venir.

Pour les détails vous pouvez communiquer avec moi à : jacsth@videotron.ca

Jac St Hilaire
Président CVLQ

Pour ceux qui veulent faire plier leur < secours >, vous devrez réserver à l'avance. Il y aura une liste et un ordre. Premier arrivé, premier servi. Vous pouvez communiquer avec moi par courriel.

NOTEZ QUE NOUS AURONS UNE JOURNÉE PLÉNIÈRE LE SAMEDI 25 MARS 2006

LIEU

à confirmer
(surveiller notre forum sur http://www.cvlq.com)
probablement dans une salle au chalet du Mont Ste Anne
(nous sommes en négociation $$)

COÛT

- **gratuit** pour les membres du CVLQ et un petit **5$** pour les non-membres (faut payer nos petites dépenses ! ...)

- **50$** pour le pliage d'un parachute payé à l'école Aerostyle

Pour les non-membres, nous aurons des formulaires d'adhésion au CVLQ pour la somme de **40$**.

Si vous payez votre membership à notre rencontre du 25 mars, votre journée plénière sera gratuite !

AU PROGRAMME

EN AVANT-MIDI

Notre conférencier invité, champion de la côte Est Canadienne 2005, j'ai nommé mon ami
BRUNO BERTI
qui nous parlera de :

1ière partie de l'avant-midi
Comment gère t-il son GPS en compétition ??
2ième partie de l'avant-midi
*Il nous parlera aussi, audio-visuel à l'appui, de son **expérience de compétition à Vallée Bravo** au Mexique au mois de janvier 2006*

EN APRÈS-MIDI

l'École Aerostyle vous invite :

1ière partie de l'après-midi
*une séance < **révision matos** >. Apportez votre matériel et faite une révision de votre parapente sous toutes ses coutures, ses suspentes, votre sellette et,*
2ième partie de l'après-midi
révision et pliage de votre secours

Carnet de vol

Texte de Jacinthe Dupuis
Photos de Michel Gingras

Dimanche 12 février 2006
Vent au sol : nord-nord-est, 20 km/h, rafales à 30 km/h
Soleil voilé

Quelques coups de téléphone et ce sont les retrouvailles au local du Club de vol libre Yamaska pour embarquer les ailes, direction le décollage Nord du CVLY. La montée a été facile en véhicule et celui-ci se rend avec pilotes et ailes jusqu'à la dernière côte avant le stationnement. Marc Breton, Gilles Boulianne et Stéphane Baribeau ont le courage de vouloir voler et ouvrent leur ailes.

Ah oui, la température? -10°C au soleil et à l'abri du vent.

Stéphane nous montre qu'avec un peu d'ingéniosité on peut être équipé pour affronter le froid.

Stéphane en vol pendant une heure et qui nous prouve qu'un bon vieux Comet peut faire la barbe à bien d'autres ailes plus modernes...

Travail d'équipe alors que Gilles essaie de décoller entouré de Jacinthe, Stéphane, Pierre et Marc.

DOCUMENTATION HAGAR

QUELQUES LIENS/INFO UTILES POUR SE PRÉPARER À L'EXAMEN

http://www.aqvl.qc.ca/hagar_5_avril_2002.pdf
Version originale :
http://www.hpac.ca/pub/doc/HagarStudyGuide-v2.pdf

GUIDE D'ÉTUDE
Le guide d'étude et de référence TP 11408 - Droit aérien et procédures - Espace aérien de classe « E » pour "Aile libre" Troisième édition, janvier 1997, Révisé en octobre 2004 peut être trouvé sur le site de Transport Canada. Le guide conduit ausi à plusieurs références intéressantes.

http://www.tc.gc.ca/aviationcivile/generale/examens/guides/tp11408/menu.htm

EXAMEN ÉCRIT
Les pilotes qui désirent utiliser une aile libre dans l'espace aérien de classe E doivent démontrer leurs connaissances en réussissant à un examen écrit de Transports Canada composé de 40 questions à choix multiples portant sur les sujets de ce guide.

RAC (Règlement de l'aviation canadien)

Si vous voulez avoir plus d'info sur les Règlement de l'aviation canadien allez au site suivant

http://www.tc.gc.ca/aviationcivile/ServReg/Affaires/RAC/menu.htm

Le Règlement de l'aviation canadien consiste en une compilation d'exigences réglementaires destinées à améliorer la sécurité et la compétitivité au sein de l'industrie canadienne de l'aéronautique. Ces exigences portent sur de vastes sujets relatifs à l'aviation et dont l'Aviation civile de Transports Canada est responsable de la réglementation (p. ex. la délivrance des licences du personnel, la navigabilité aérienne, les services aériens commerciaux, etc.).

ESPACE AÉRIEN DU CANADA
Un autre document très utile pour comprendre les espaces aérien du Canada est le TP 6010 - ESPACE AÉRIEN DU CANADA, Information relative à la structure de l'espace aérien. Il peut être obtenu à TC.

http://www.tc.gc.ca/AviationCivile/SNAetEA/AARNA/tp6010/menu.htm

MOYES
. . . Qualité , Sécurité , Performance
Litespeed S
Litesport
Sonic
XT145
Malibu
Harnais
Matrix
Contour
Flex
Ease
Accessoires de vol
Service d'entretien et pièces
Visitez notre site:
www.moyes.com.au
QUÉBEC-DELTAPLANE
Téléphone: (450) 962-8950 Courriel: quebec-deltaplane@hotmail.com

Réalisations 2005 de l'Association

Exécutif

Président et Vices Présidents

-Contact régulier avec l'ACVL
-Préparation des rencontres de l'exécutif et des comités (6) ainsi que de l'AGA
-En cours : transfert de la production des cartes de membre par l'ACVL
-Prise de connaissances des lois qui nous régissent et début de correction à certains manquements
-Suite du développement d'un fichier de mémoire de l'AQVL
-Modifications aux lois internes et développement en parallèle des lois internes pour 2006 afin de répondre à quelques manquements
-Répondre aux questions dirigées directement aux membres de l'exécutif dont la majorité pour du support face à notre problème de production des cartes

Secrétaire

-Cueillette du courrier de l'AQVL au Stade, traitement des cartes de membre (vérification, production, envoi) et de tous les autres types d'envoi
-Maintenance de la base de données
-Contact régulier avec l'ACVL

Trésorier

-Tenue des livres, production des chèques
-Production du bilan financier 2005
-Achat et installation du logiciel Simple Comptable
-Vérification du bilan 2004 par une tierce personne

ACVL - Directeur Régional

-Participation à la rencontre annuelle des directeurs de l'ACVL
-Délégation à Domagoj Juretic pour participer à la rencontre annuelle des directeurs de l'ACVL où nous avons pu renouer des liens
-Obtention d'un délai supplémentaire pour la finalisation de la restructuration de l'enseignement par l'ACVL pour nous permettre d'obtenir les commentaires et suggestions des instructeurs du Québec

Autres nouvelles de l'ACVL :
-Un nouveau responsable de la sécurité, Marlene Jacob, a été nommé et a déjà mis sur pieds un comité de sécurité. Marlene a sollicité l'ensemble des membres pour participer à ce comité, François Thibodeau est le représentant du Québec
-Un comité regroupant plusieurs disciplines aériennes telles que ULM, construction amateur, pilote de brousse, Transport Canada etc…a été créée. André Nadeau représente l'ACVL sur ce comité
-Transport Canada songe à délaisser la gestion des examens HAGAR et à déléguer cette responsabilité à un autre organisme
-L'ACVL a choisi le Mont Yamaska pour la tenue du Championnat Canadien 2006 de parapente du 2 au 8 juillet
-La prochaine réunion des directeurs de l'ACVL aura lieu à Québec le week-end des 28-29 avril prochain. Toute la logistique entourant cette rencontre reste à être organisée
-L'ACVL est à la recherche d'un directeur administratif pour remplacer John Burk qui prend sa retraite sous peu

....Réalisations 2005 de l'Association

Communications - Clubs
-Contact avec les clubs dont un des buts était de motiver les pilotes à effectuer un certain contrôle afin que tous soient membres de l'AQVL - Projet très difficile dans le contexte qu'on a connu puisque bien des pilotes étaient membres sans avoir de cartes (preuve)

Communications - Réponse aux Courriels
Du 13 juin 2005 au 10 janvier 2006 : Réponse à 44 courriels
-40.9 % qui ont rapport aux cartes (18 courriels)
-27.3 % qui ont rapport aux tandems (12 courriels)
-15.9 % qui ont rapport aux cours (7 courriels)
-13.6 % pour autres (6 courriels)
-2.3 % qui ont rapport au Web (1 courriel)

Communications - Site Web
-Ajout d'un lien au site ftp pour échanges de vidéos
-Ajout d'un lien aux procès verbaux des AGA depuis 1996 (format pdf)
-Ajout d'un lien à quatre vieux numéros du Survol
-Mises à jour habituelles

Communications - Survol
-Changement d'imprimeur et de qualité de papier
-Production de 4 numéros
-4 numéros électroniques de 2004 rendus disponibles sur le site web
-Ajout d'une page à chaque numéro du Survol pour l'ACVL (président, responsable sécurité)
-Relance pour des articles en français dans le AIR
-Clarification des coûts de la pub
-Rapatriement et inventaire des numéros antérieurs
-Régularisation de notre situation auprès de la Bibliothèque Nationale, dépôt de 2 copies de chacun des anciens numéros encore disponibles

Compétitions
-Réception des inscriptions pour la coupe provinciale de distance mais il n'y a malheureusement plus de participation.
-Tenue d'une compétition au Mont Yamaska (Championnat de la Cote Est - parapentes) - 21 compétiteurs

Enseignement
-Sollicitation de diverses manières auprès des instructeurs pour obtenir leur opinion
-Tenue d'une première rencontre d'instructeurs (2005 11 19)
-Remise du compte rendu de cette rencontre ainsi que tous les commentaires recueillis au sujet de leur document de restructuration à l'ACVL (sans nouvelles d'eux depuis)

Promotion - Articles promotionnels :
-Ébauche de nouvelles idées pour rafraîchir le look de notre logo

Promotion - Festival et autres événements :
-Participation par l'AQVL au Festival plein air, aventure et écotourisme du parc national des îles-de-Boucherville et au même événement mais à la base de plein air de Duschesnay (Québec). Il y a eu beaucoup de visiteurs mais pas beaucoup de bénévoles…
-Représentation de l'AQVL au festival de la rive de Hawkesbury par Voiles Quatre Saisons. Très peu d'achalandage à ce festival.
-Note : Le matériel acquis et fabriqué l'année dernière a servi aux trois événements ainsi qu'au championnat de la cote est 2005.

Promotion - Multimédia
-En suspend
-Production d'un CD/DVD des diverses régions du Québec

Sécurité et Réglementation
-Début de révision des règlements de sécurité (vérification pour des erreurs, pertinence de certains règlement et ou modifications)

Transport Canada
-Aucune communication cette année avec Transport Canada

Principaux projets 2006

(en plus de continuer dans la même optique les projets habituels)

Administration :
-Maintenir un bon contact avec l'ACVL
-Terminer la révision du fonctionnement de l'administration
-Voir au bon fonctionnement du transfert de la production des cartes par l'ACVL
-Intégration du logiciel Simple Comptable à la trésorerie
-Production de bilans financiers intérimaires et de budgets
-Tenir une rencontre pour tous les membres mais sur un seul sujet à la fois (à déterminer pour 2006)

Communications - Clubs :
-Maintien d'un certain contact avec les clubs
-Voir si et comment l'AQVL pourrait les soutenir dans certains secteurs
-Essayer de monter un inventaire des pilotes dans chaque région dans le but d'augmenter le membership
-Essayer d'augmenter la participation aux rencontres, au Survol, Site Web etc

Communications - Réponse aux Courriels :
-À fin d'éviter la confusion, une seule personne sera nommée responsable de ce poste et elle demandera de l'aide au besoin seulement

Communications - Site Web :
-Sollicitation envers les clubs pour la mise à jour des évènements
-Assurer une continuelle évolution de ce service comme c'est déjà bien commencé
-Rendre plus d'information disponible concernant l'évolution des divers projets
-Rendre le dernier numéro du Survols disponible

Communications - Survol :
-Terminer la conversion au format électronique des anciens numéros et rendre disponibles systématiquement électroniquement les numéros vieux de 6 mois
-Établir la participation des responsables du volet compétitions pour une chronique régulière
-Solliciter la participation des clubs
-Augmenter la banque d'images/photos
-Transition harmonieuse du secrétaire à l'éditeur du Survol de la préparation des listes de distribution du Survol

Compétitions :
-Essayer d'obtenir plus de participation pour la coupe provinciale de distance ou faire un transfert de ce concours pour s'adapter à un format international (HOLC).
-Championnat de la Cote Est pour deltaplanes
-Accueil du Championnat Canadien 2006 de parapente

Enseignement :
-Établir un lien de communication entre les instructeurs par le biais d'un forum de discussion spécifique aux instructeurs
-Effectuer le suivi des objectifs définis lors de la réunion des instructeurs

Promotion - Articles promotionnels :
-Planifier et possiblement entreprendre la production d'un nouvel article promotionnel

Promotion - Festival et autres événements :
-Présence aux mêmes événements que l'an passé sauf que l'édition 2006 du festival plein air région de Montréal se produira sur l'ile Ste-Hélène. Les organisateurs prévoient doubler le nombre de visiteurs

Promotion - Multimédia
-Revoir l'idée du profil vidéo qui traîne depuis 1998. Peut-être faire un concours à la place ou en attendant

Sécurité et Réglementation :
-Revoir la réglementation
-Essayer d'impliquer les instructeurs dans le processus de révision

Transport Canada :
-Les appeler pour confirmer notre contact
-Suivre le dossier pour l'examen HAGAR

Petit vol d'un jour d'été

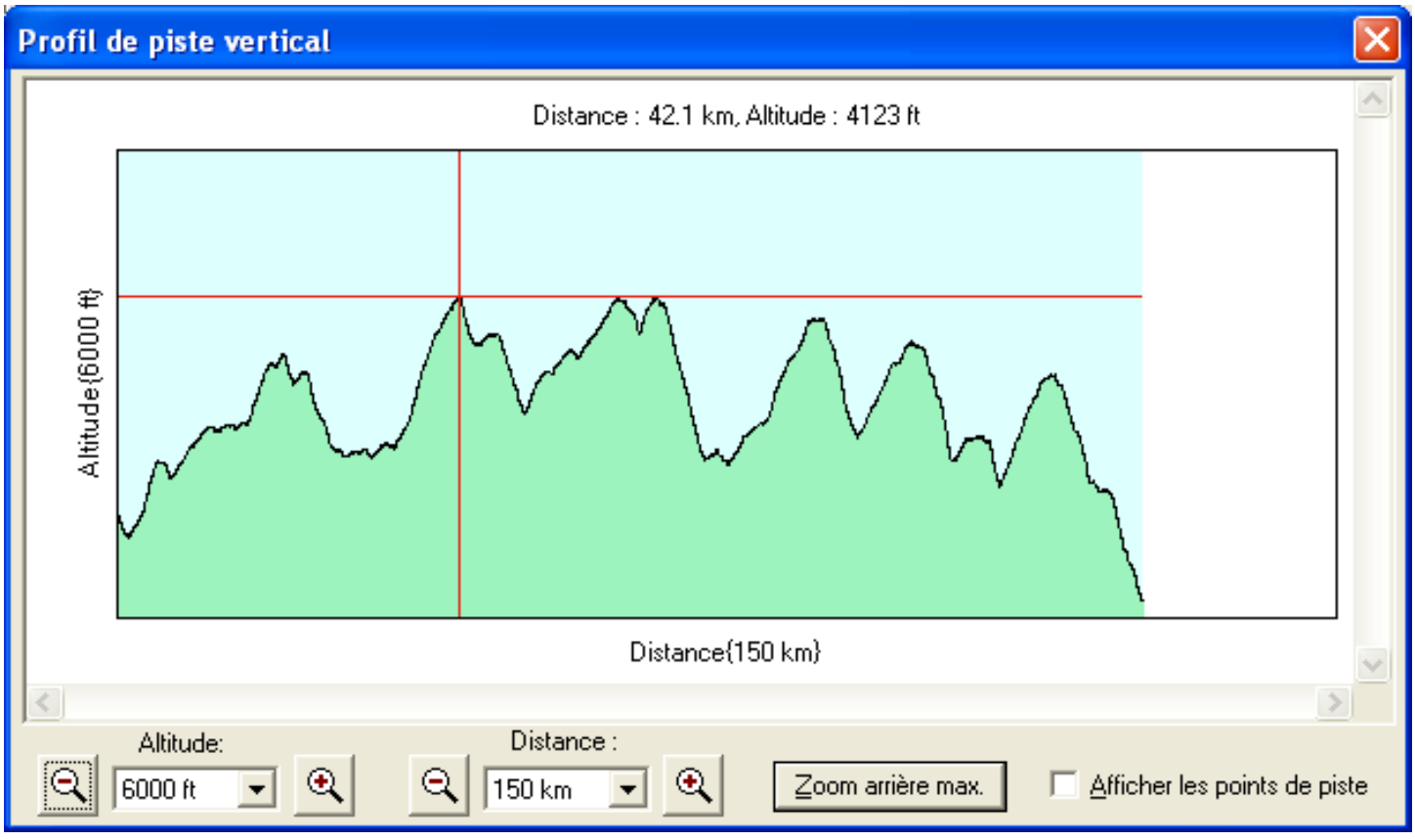
Ce n'est pas que les conditions étaient extraordinaires, ni que je sois monté à une altitude record, ni que j'aie fait une grande distance. Je dirais plutôt que tous les petits éléments qui rendent le vol magique se sont donnés le mot, ce matin-là.

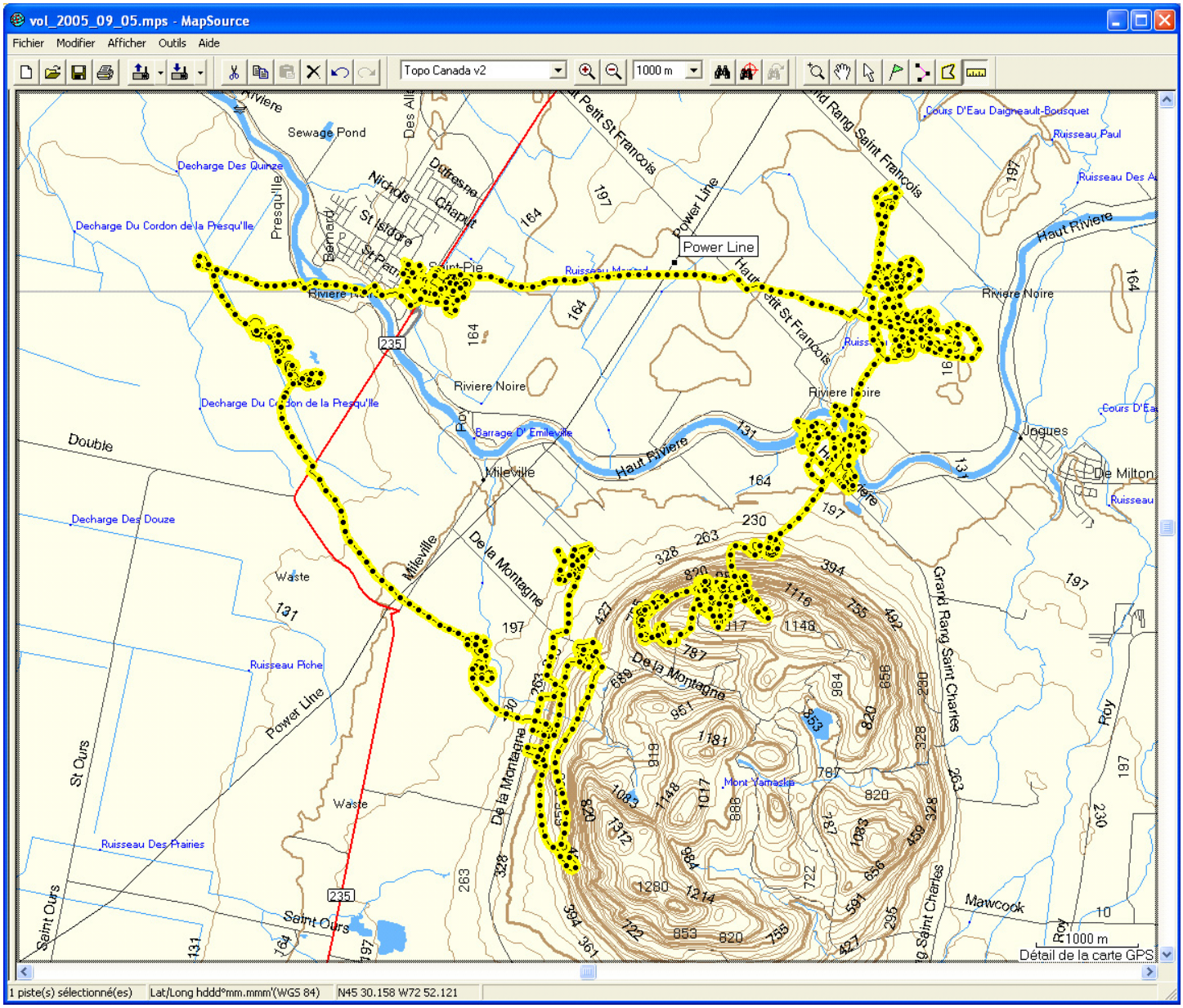
par Gilles Boulianne

Le 5 septembre 2005, vent très léger du nord. Décollé le premier de la rampe Nord du Club de vol libre Yamaska, je n'attrape rien pendant ma longue glissade vers la face nord-ouest de la montagne. Toujours rien devant le décollage des Corsaires... ce n'est qu'une fois au cap rocheux nord-ouest que j'accroche un petit thermique. À force de tourner, je passe de la sled à l'espoir timide, puis à la joie car finalement je me retrouve à 3000', sous le nuage ! [*voir le premier pic sur le graphique d'altitude*]. En regardant vers le nord-ouest, je constate que mon nuage fait partie d'une ligne de petits cumulus. Cette ligne passe juste au-dessus de la rampe au Nord; en fait, les nuages prennent vraiment forme juste au-dessus du décollage. Et de l'autre côté de la rivière, sous le deuxième nuage, je vois tourner deux planeurs! Je saute au premier nuage, puis en direction du deuxième, mais avant de l'atteindre, je me retrouve à zéroter à 1900' pendant de longues minutes, au-dessus du coude de la rivière. J'ai perdu de vue les planeurs (il me semble qu'ils ont continué au-dessus de la montagne) quand finalement j'attrape le noyau. Très petit, mais fort! Je me concentre sur mes tours très serrés, et soudainement deux planeurs réapparaissent en-dessous de moi. Ils resteront sous moi jusqu'à ce que ça cesse de monter, vers 3800' [deuxième pic sur le graphique]. À ce moment, je les quitte en continuant vers le nord-ouest, tandis qu'eux repartent vers la montagne, au sud-est.

J'avance d'un nuage ou deux dans la rue, mais maintenant les nuages sont devenus de simples volutes de vapeur à peine visibles. Au sol, je vois l'ombre de mon aile entourée de son glory, et je m'amuse à la diriger à travers les champs de maïs vers les silhouettes des nuages qui fondent à vue

L'altitude (au-dessus du niveau de la mer) enregistrée par le GPS.





Le tracé GPS enregistré le 9 septembre 2005.

d'oeil. À la montagne ça ne monte plus, et même Marc Breton, aussi haut que moi mais plus près de la montagne, se voit obligé d'atterrir. Pas question d'aller dans cette direction. Je pars donc à 90 degrés vers Saint-Pie, surtout que le vent est devenu nord-ouest plus que nord. À 1800' j'atteins la route 235, et juste de l'autre côté les premières bullettes, qui finissent en un beau thermique directement au-dessus du gros silo [troisième pic sur le graphique]. Je remonte à 3800'. Hmm... pourquoi rentrer à la base? Je me dirige vers Rougemont, mais finalement après avoir brûlé toute mon altitude sans rencontrer rien qui monte, je repars direction local de Yamaska. Juste à temps pour m'enfarger dans un autre beau thermique. Après presque deux heures et demie de vol, je fais un passage à l'ouest de la montagne, où finalement les parapentes et les rigides commencent à monter. Puis après quelques autres thermiques (faut pas gaspiller), je vais m'atterrir au local de Yamaska.

Au frais sous mon aile je songe qu'en un seul vol, monter au nuage après avoir frôlé la sled, suivre une rue en sautant d'un nuage à l'autre, voler avec des planeurs (être assez chanceux d'avoir le thermique idéal pour les smoker), faire un petit triangle par une belle journée sans vent, et savourer une bière froide offerte par les chums, c'est la belle vie. Surtout quand on y repense en plein mois de février...

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'AQVL

Quand : Dimanche
le 5 février 2006

Lieu : SAINT-HYACINTHE

Une autre année s'est écoulée à la tête de votre exécutif. Et le temps qui a séparé notre dernière A.G.A. à Thetford et cette dernière à St-Hyacinthe semble s'être envolé à la vitesse du pollen dans le thermique. C'est ainsi qu'on a l'impression de voir l'année passer quand on essaie de mettre un peu de temps dans une activité bénévole qu'on peut plus ou moins prioriser dépendant des exigences de nos vies personnelles. Je crois que les bénévoles qui durent un peu, n'ont pas plus de temps que les autres. Je crois qu'ils apprennent simplement à vivre avec cette culpabilité qui vient quand on sait qu'on ne consacre pas le temps que ces responsabilités méritent. Pour les autres, on passe le flambeau.

Ainsi j'en profite pour souligner le travail de quelques uns qui ont pris cette décision très responsable.

Au secrétariat **MAXIME MATHIEU** tenait le fort depuis plusieurs années. Tenir le fort est l'expression appropriée car c'est le poste qui requiert le travail le plus assidu. Maxime a tenu le coup jusqu'à cette année malgré des exigences professionnelles multiples. Il a tenu le fort par manque de remplaçants jusqu'au point de ne plus être capable et de s'attirer les foudres de plusieurs. Pour finir, il aura travaillé au nouveau système de traitement des inscriptions et renouvellements. Ce système devrait être en place pour le printemps et de beaucoup alléger la tâche du prochain secrétaire.

À la trésorerie, **CHRISTIAN LANDRY** fut notre deuxième gars au fort. Comme Maxime, il a tenu le coup pendant plusieurs années à un poste qui lui aussi requiert une assiduité pas facile à fournir dans l'échelle normale de priorité du bénévole moyen. Dans son cas aussi, ce sont des exigences professionnelles accrues qui l'auront repoussé hors de l'A.Q.V.L.

À la vice-présidence, **FRANÇOIS DUSSAULT** fut mon partenaire. Gentleman-pilote et un gars qui s'est présenté avec des objectifs précis. Un des principaux fut de travailler à développer une meilleure coopération avec les clubs. Cet effort n'était pas que théorique, il visait à avoir un impact direct sur les membres. Cet effort s'est heurté aux conséquences des difficultés que nous avons connues avec le traitement des cartes. Ces difficultés étant en voie de résolution, François continuera de s'impliquer dans ce mandat spécifique pour l'année qui vient. J'espère lui être utile.

À l'enseignement et à la sécurité, **RENÉ MARION** a travaillé fort dans un sujet épineux. C'est le sujet qui touche les professionnels de notre milieu dans leur gagne-pain. Avec **JACQUES BLANCHET**, il a travaillé à démarrer ces discussions et réflexions d'instructeurs qui serviront, on l'espère de catalyseurs de renouveau dans l'enseignement de notre sport. René s'est retiré en fin d'année. Sa conjointe, **NATHALIE GAGNON** qui s'occupait de la promotion s'est également retirée pour d'heureuses raisons familiales. Ainsi à cause de ce mignon futur pilote, on perd deux gros morceaux d'un coup. Sans rancunes!

Comme d'habitude, il n'y avait foule à l'assemblée. Malgré une météo assez moche, nous avons eu un peu plus que le quorum. Ça semble être la norme peu importe ou on tient l'assemblée. À noter : la présence de deux élèves pilotes. (Ça me fait penser à ma première participation)

Trois points de débat sont à noter.

1)le SURVOL électronique intéresse de plus en plus de pilotes, pour des raisons écologiques et budgétaires. Malheureusement, les sondages prouvent qu'une majorité de membres tient encore au papier entre autres, pour des raisons de manque d'accès à Internet.

2)Le transfert du traitement des adhésions et renouvellements à l'A.C.V.L. a soulevé des débats surtout en ce qui a trait au contrôle de la part d'argent qui revient à l'A.Q.V.L. et l'accès aux bases de données qui ont rapport aux membres. Après explication de l'exécutif au sujet de l'impératif de régler les problèmes et délais de traitement des cartes, un vote est pris et il est décidé de procéder pour être prêt pour la grande saison des renouvellements qui est sur le point de commencer.

3)Un point à l'ordre du jour semble être passé inaperçu. **L'INSTAURATION DU BÉNÉVOLAT OBLIGATOIRE** ne semble pas avoir réveillé les ardeurs escomptées. Ce point était en fait un canular, question d'attirer plus de monde à la réunion. DÉSOLÉS!

Alors voici votre équipe 2006.
Elle est composée d'un bon mélange d'expérience et de renouveau

Présidente :	MYRIAM SAVARD
Vice-présidents :	MATHIEU BÉLANGER et DOMAGOJ JURETIC
Secrétaire :	LIONEL LABELLE
Trésorier :	RAYMOND MARTEL
Représentant à l'A.C.V.L. :	JACQUES BLANCHET
Survol :	SUZANNE FRANCOEUR
Enseignement :	à combler, JACQUES BLANCHET (intérim)
Sécurité :	à combler
Compétitions :	ÉRIC OLIVIER et MICHEL-PIERRE MORIN
Communications :	DANIEL LAVIGNE
Communications avec les clubs :	FRANÇOIS DUSSAULT et DOMAGOJ JURETIC
Webmestre :	CHRISTIAN FORGET
Articles promotionnels :	PIERRE BOUCHARD
Festivals et événements :	JACQUES BLANCHET
Projets vidéos :	JEAN-CLAUDE MASSON et DOMAGOJ JURETIC

Longue vie à l'A.Q.V.L.,

Domagoj Juretic
V-P A.Q.V.L.

Contrôle et révision d'un parapente

C'est sur lui qu'on compte en grande partie pour nous maintenir dans le ciel, il est essentiel qu'il soit en bon état!

Stéphane Cantin - Mont Yamaska

À chaque fois que l'on sort notre joujou de son sac pour le gonfler, voler avec ou bien encore attendre de s'envoler, notre ami subit des stress reliés à toutes sortes de phénomènes. Autrement dit, il vieillit. Et comme c'est sur lui qu'on compte en grande partie pour nous maintenir dans le ciel, il est essentiel qu'il soit en bon état!

Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte question vieillissement.

De un : l'exposition au soleil, autant en vol que déplié sur un décollage en attendant le bon cycle ou sur la pente école. En effet, les UV de Galarneau adorent dégrader les qualités du tissu ainsi que celles de nos suspentes.

De deux : à chaque fois qu'on gonfle notre aile soit pour décoller ou juste pour se pratiquer, l'extrados frotte sur le sol et le tissu perd de son enduction, spécialement en hiver, la neige cristalline étant particulièrement agressive.

De trois : la sollicitation de nos suspentes au gonflage, en vol, au pliage de l'aile et surtout si on pratique souvent des manœuvres de descentes rapides (360 engagés) ou de l'acrobatie. Elles sont aussi très fragiles à l'humidité et à la chaleur ce qui peut facilement les faire rétrécir de manière importante et souvent asymétriquement. Ceci peut modifier le calage de l'aile et changer dangereusement les comportements du parapente en vol. Le cas extrême étant évidemment la rupture de suspente en vol. Là, ça ne va pas bien du tout!

Malheureusement, très peu de gens font réviser leurs parapentes, que se soit simplement pour se rassurer soi-même de l'état de notre matériel, ou bien quand vient le temps d'acheter ou de vendre une voile d'occasion.

Voyons donc ensemble les effets néfastes de la détérioration d'un parapente points par points.

1. La perte d'enduction due à l'exposition au soleil et/ou aux frottements répétés de l'extrados sur le sol.

Déjà il faut savoir qu'est-ce que c'est et à quoi sert cette enduction.

L'enduction est une couche de polymère ou de silicone appliquée directement sur le tissu du parapente avant l'assemblage de celui-ci. Contrairement à ce que l'on peut penser, son utilité n'est pas principalement d'empêcher l'air de passer à travers mais plutôt d'éviter au tissu de type " Ripstop " de se déformer diagonalement. Petit test facile; tirez sur votre t-shirt du haut vers le bas et ensuite tirez dessus en diagonale. Vous observerez tout de suite que verticalement l'étirement sera beaucoup moindre que diagonalement. Tout ça c'est pour diminuer les déformations " aéroélastiques " de nos aéronefs mous. Les conséquences d'un tissu devenu trop poreux se reflètent souvent par un gonflage paresseux et une

maniabilité moins vive que d'habitude. Une porosité extrême peut causer des phases parachutales irréversibles.

2.L'étirement, le rétrécissement ou encore l'affaiblissement des suspentes. Évidemment pour les deux premiers cas, le calage de l'aile peut se voir modifié et ce, de loin des données originales du constructeur. Le tout fait que le plan et le calage de l'aile ne sont carrément plus configurés de la même façon que le concepteur l'a élaborée et que cette aile n'a plus aucun rapport avec ce que les testeurs ont essayé et homologué.

Quant à l'affaiblissement des suspentes, je crois que c'est le pire scénario et malheureusement celui qui arrive en premier en plus d'être le facteur le plus souvent négligé. Et oui, bien des entreprises de réparation d'ailes sont équipés pour contrôler la porosité de votre tissu mais n'ont pas l'équipement nécessaire pour effectuer un test de charge sur vos suspentes. Pourtant, les suspentes sont bien ce qui vous relit à ce qui vole au-dessus de votre tête. Donc, si ça pète, on tombe!!!

Comment font-ils pour contrôler nos parapentes de A à Z?

Il existe plusieurs produits offerts en matière de révision.

1.Contrôle de porosité des tissus qui consiste à faire passer un litre d'air de part et d'autre du tissu sur une dizaine d'endroits différents sur l'extrados et l'intrados à l'aide d'un porosimètre. On calcule donc ainsi le nombre de secondes comptées jusqu'à ce qu'un litre d'air ait passé à travers le tissu à l'aide d'un cylindre. Il se doit d'être dans les limites minimums de temps données par le constructeur du parapente.

2.Contrôle de résistance du tissu qui lui, consiste à piquer à travers le tissu avec une aiguille reliée à un peson du type " PESOLA " dans l'extrados et l'intrados de l'aile afin de déterminer jusqu'à combien de grammes le dit tissus sera prêt à résister en tirant sur le peson à 90 degrés. À 300 grammes les limites de résistance sont presque atteintes.

3.Le contrôle du calage de l'aile consiste à vérifier les mesures des suspentes de votre aile à celui du constructeur sur la corde du parapente en plus de vérifier s'il y a une différence de symétrie d'un côté et de l'autre de l'aile sur l'envergure.

4.Contrôle de résistance des suspentes. Vous avez sûrement remarqué que plus les suspentes se rapprochent des vos élévateurs plus elles sont de gros diamètre. C'est parce que l'étage inférieur du " cône de suspentage " est beaucoup plus sollicité que les étages supérieurs. Ce contrôle s'effectue en faisant rompre une suspente à l'aide d'un appareil qui mesure jusqu'à combien de kilos la suspente a pu résister. Les suspentes centrales basses " A " sont testées en premier. Ensuite on fait de même pour les " B " puis on remonte aux étages intermédiaires et supérieurs. Il faut savoir qu'il y a beaucoup plus de tension sur les suspentes reliées au bord d'attaque que celles reliées au bord de fuite. C'est facile à vérifier, vous n'avez qu'à jouer un peu de harpe en vol et vous constaterez tout de suite qu'il y a beaucoup moins de tension sur les suspentes arrières que sur les avants. Les suspentes cassées seront remplacées par des neuves et ce des deux côtés de l'aile. L'entreprise qui effectuera la révision vous avisera de la résistance de vos suspentes sur sa fiche de révision, et vous suggérera, dans le cas où les limites préconisées par le manufacturier auraient été dépassées, de remplacer soit le suspentage bas, bas et intermédiaire ou bien le suspentage complet de votre parapente.

5.Contrôle de gonflage de l'aile au sol. Il sert à vérifier si l'aile gonfle normalement en plus d'offrir la possibilité de voir s'il y a d'autres anomalies dans le tissu ou les coutures par transparence.

6. Contrôle de l'aile en vol. Sert à vérifier le comportement normal de l'aile en vol.

Une voile devrait se faire réviser au moins après chaque 100 heures de vol au même titre qu'il faut aérer et replier son parachute de secours à chaque début de saison.

Lorsqu'on envoie une aile en révision complète, elle se fait inspecter premièrement par un contrôle visuel et tactile que vous pouvez vous-même effectuer à la maison.

Voici donc quelques petits trucs de révisions au cas où vous n'auriez pas accès à un centre de contrôle complet et accrédité de votre avion personnel à proximité.

Dans un premier temps, on regardera l'intérieur du point d'ancrage sur vos élévateurs. Plus il sera noirci et lisse, plus l'aile aura servie.

Dans un deuxième temps, on fera glisser chaque suspente entre ses doigts afin de pouvoir y détecter une rupture de l'âme (le kevlar à l'intérieur) ou encore de la gomme de conifère, ce qui confirmerait un branchage.

Ensuite, on mesurera la symétrie des suspentes d'un côté et de l'autre de l'aile en partant de l'extrados jusqu'aux maillons triangulaires. Ceux qui font leurs 360 engagés toujours du même sens giratoire risquent d'avoir des surprises!

Puis on mesurera la longueur des suspentes pour en faire la comparaison à l'aide du plan de suspentage normalement inclus dans son manuel d'utilisateur à savoir si elles ont soit rétrécies ou rallongées.

Sachez que le seul fait de faire un nœud dans une suspente lui fait perdre 30% de sa résistance.

Secundo.
L'inspection visuelle du tissu et des coutures.

Il faudra donc à ce stade-ci vérifier s'il n'y a ni trous ni déchirures sur toute la surface de l'aile. Ensuite arrive la révision des coutures. Il faut porter une attention particulière aux ailes dont les coutures d'intercaissons en extrados sont extérieures. Le frottement de l'extrados au gonflage tend à les endommager. Il faut savoir que ce type de coutures n'a pour unique but que diminuer le coût de production.

Ensuite, à la couture qui sépare les intercaissons, il est bon de tirer assez fort sur le tissu de chaque côté afin de vérifier si un gros jour se crée. Le cas advenant démontrerait un fort état de détérioration de l'aile. Puis il faut regarder à l'intérieur de chaque caisson afin de vérifier qu'il n'y a pas de cloisons diagonales de décousues ou de déchirées dû à un fort coup reçu par l'aile si par maladresse nous l'avons fait tomber brusquement sur le bord d'attaque.

Il est aussi bon de savoir que chaque manufacturier offre le service de révision en usine et/ou fait affaires avec des centres de révisions accrédités par leur institution. Votre revendeur saura vous diriger dans la bonne direction.

Une voile devrait se faire réviser au moins après chaque 100 heures de vol au même titre qu'il faut aérer et replier son parachute de secours à chaque début de saison.

Il est important aussi de savoir que dans le cas d'un parapente qui a beaucoup volé, le simple fait de simplement changer son suspentage complet, même si la porosité du tissu est encore bonne, peut-être encore plus néfaste que de ne rien changer du tout. En effet, une aile ayant beaucoup volé avec un suspentage rétréci ou rallongé de part et d'autre de la corde et de l'envergure peut avoir modifié complètement la forme en plan du parapente. Dans un cas semblable, l'aile, après avoir été resuspentée à neuf pourrait ne plus voler normalement et la rendre dangereuse.

En conclusion, nos parapentes sont des aéronefs fragiles qu'on se doit de dorloter. Il faut absolument éviter de marcher sur nos suspentes et le tissu. Ne jamais entreposer son aile humide même si ce n'est que la rosée du soir. Pas question de la laisser cuire dans le coffre de la voiture non plus. Et si jamais le malheur nous amène à nous brancher, une révision s'impose. Le seul fait de trouver le tissu d'une aile " craquant " et ou d'essayer de vérifier sa porosité en essayant de souffler à travers ne peut en aucun cas nous confirmer l'état de celui-ci.

Traitons-les aux petits oignons, ils nous le rendront bien!

Bons vents à tous!

Richard Bellemare
Moniteur Parapente
fruitflyzone @hotmail.com

Pierre Vanier - Mont Blanc

VOL PERFORMANCE .com

Au delà de nos frontières!

Gamme complète OZONE

metamorfosi
Parachutes brevetés

Du nouveau dans le ciel du Québec!

- Des produits de qualité
- Performants et innovateurs
- Procurant une expérience de vol de haut niveau
- Des prix abordables
- Des conseils professionnels
- Bientôt un site web interactif

Pour nous rejoindre:

Tél.: 450 229-5512
Fax: 450 229-8362
E-mail: volperformance@hotmail.com

Michel-Pierre Morin

Photo: Pierre Vanier

Bruno Breti,
Team Vol Performance
Valle de Bravo, Monarca Open 2006

Richard Bellemare
Moniteur B.E.

AIRCOTEC
Instruments de vol

Sellettes
KORTEL design

Coupe provinciale de distance

Bulletin de participation

Catégorie:BIPLACE _____ FÉMININE_____ GÉNÉRALE_____ **Aile:**DELTA _____ PARAPENTE_____RIGIDE _____

Nom / Prénom : _____ Date : _____

Heure de départ : _____Témoin au départ : _____ Tél. : _____

Heure d'arrivée : _____Témoin à l'arrivée : _____ Tél. : _____

Je certifie sur l'honneur avoir fait le vol décrit et avoir contourné les balises conformément à la description ci-dessous.

Signature : _____

DISTANCE LIBRE

Décollage : _____ Atterrissage : _____

Balise BD : _____ Balise BA : _____

BD-BA = _____ km X coeff. 1,0 = _____ points

Schéma du vol :

DISTANCE LIBRE AVEC POINT DE CONTOURNEMENT

Décollage : _____ Atterrissage : _____

Balise BD : _____ Balise BA : _____ Balise B1 : _____

BD-B1 = _____ km B1-BA = _____ km

total = _____ km X coeff. 1,0 = _____ points

Schéma du vol :

PARCOURS EN CIRCUIT FERMÉ ALLER-RETOUR

Décollage : _____ Atterrissage : _____

Balise BD : _____ Balise BA : _____

Balise B1 : _____ Balise B2 : _____

BD-BA = _____km B1-B2 = _____km B2-B1 = _____km

total = _____ km X coeff. 1,3 = _____ points

Schéma du vol :

PARCOURS EN TRIANGLE

Décollage : _____ Atterrissage : _____

Balise BD : _____ Balise BA : _____

Balise B1 : _____ Balise B2 : _____ Balise B3 : _____

BD-BA = _____km B1-B2 = _____km B2-B3 = _____km B3-B1 = _____km

total = _____ km X coeff. 1,5 = _____ points

Schéma du vol :

Envoyez à :

A.Q.V.L., 4545 Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succursale M, Montréal (Québec), H1V 3R2

VOL PERFORMANCE .com

Bonne saison 2006 à tous!

Metamorfosi *fabrique un parachute qui possède le meilleur rapport poid/vitesse de descente grâce à son cone inversé*

Conar

Kortel design

Trois nouvelles sellettes pour 2006

- **La Karma** *Sellette grand publique tant attendu!*
- **La Kairn** *Sellette montagne aux qualités de pilotage exceptionnelles pour sa catégorie*
- **La Kamasutra II** *Sellette haute performance de référence! Elle épouse les mouvements du corps à la perfection*

Kamasutra

Karma

Kairn

Tél.: 450 229-5512
E-mail: volperformance@hotmail.com

Au delà de nos frontières!

PETITES ANNONCES

***Ce service est gratuit,* s'il vous plaît soyez bref.** *Communiquez avec Survol Québec pour publier vos annonces.*
Votre annonce est automatiquement valide pour 2 parutions sauf avis contraire de l'annonceur.

Parapente

Vend parapente Eden (Mac Para) taille XS (22m2), PTV 60-80kg. Etat neuf avec seulement 20h de vol - Pas volé depuis 2 ½ ans - Voile idéale pour sortie d'école et voler de ses propres ailes en confiance - Niveau DHV1-2 , + Sellette SupAir Evo avec poche parachute latérale côté droit. Etat neuf, pas une égratignure - Couleur noir et rouge + Parachute SupAir taille Small seulement 2000$ pour le kit complet !!!!!
En cadeau un anémomètre électronique pour connaitre la vitesse du vent - Visible sur Montréal - Possibilités d'essai (gonflage, vol au Mont Yamaska...)
Pour tout renseignement, vous pouvez me téléphoner au (514) 723-5521 ou
par e-Mail : joel.reignier@polymtl.ca *16-1*

A qui la chance, Parapente neuf (15 vols), Area Shape PTV 100 à 130 kgs dhv2, aussi bon pour paramoteur $800.00!!!!!!
Richard Bellemare (514) 262-6267
fruitflyzone@hotmail.com
France: 01133 630 626 451 *16-1*

Parapente de marque Gin Oasis, DHV 1-2, PTV 85-105 kg. Photos sur demande. Prix à discuter.
Roland Bélanger, 500 Sirois Rimouski, G5L 8Z7. r5b5@hotmail.com
(418) 723-8327, (418) 750-8965 cell *15-4*

Deltaplane

Wills Wing Ramair 146. Aile performante pour pilote avancé. Très facile à piloter et à atterrir. En très bonne condition, vole comme une neuve. Bord d'attaque et extrados blanc, intrados rouge et jaune. Winglets, roues snap-on et ventimètre inclus. Photos disponibles. Seulement 1500$
François Bathalon
Tél: 819-348-9408 *15-3*

Divers

Paramoteur ABS Aerolight, neuf, canne basse ,moteur solo 210, tri pales. 3900$
Stéphane Cantin, tél: (450) 777-8007, cheznous2@videotron.ca *15-4*

Paramoteur HE, flambant neuf jamais volé, Prêt à partir, rodage et calibration fait par mécano d'expérience, moteur Simonini 160cc, 22HP, cannes basses mobiles. Hélice en bois 122cm. Prix 6600$
Mathieu Laverdiere, tél.:(514)702-1979 *15-3*

Vario altimètre Ball M19E 300$ -
Casque Charly Insider renforçi de kevlar (Large) 150$ -
Release pour vol tracté 50$ -
Anémomètre mécanique 25$ -
L'ENSEMBLE pour 450$
Jean-François Lambert (819) 868-1773 *15-2*

Bruno Berti - Contrecoeur

Formation HAGAR

Dans la panique suscitée par l'incertitude du futur de l'administration des examens HAGAR après le 1er avril, des pilotes ce sont mobilisés spontanément pour organiser une journée de formation.

Le 11 mars dernier, par un beau samedi ensoleillé Pierre Bouchard et Lionel Labelle ont réuni une vingtaine de pilotes pour passer la journée avec Sylvain Bourassa qui nous a questionnés sur tous les aspects couverts par l'examen.

Merci à vous.

VOL PERFORMANCE .com

OZONE

Promotion Début de Saison

À l'achat d'une aile OZONE
obtenez un veston "Soft Shell" Vol Performance

MOJO DHV 1 *Parfaite pour débuter ou voler tranquille en site*

GEO DHV 1-2 *Aile nouvelle génération. Légère, maniable et performante. Parfaite pour les vols d'aventure*

BUZZ DHV 1-2 *Elle a toute les qualités d'une DHV 1-2 sans les soucis d'une performance trop pointue*

RUSH DHV 1-2 *Pure plaisir! Un mélange réussi et bien dosé. L'aile Freestyle par excellence*

addict DHV 2 *C'est l'essence même du XC! Pour ceux qui, arrivés au nuage, regardent au loin...*

MANTRA DHV 2-3 *Toute une expérience de pilotage. Pour pilotes de haut niveau seulement*

Une valeur de 200$
Quantité limitée

Au delà de nos frontières!

Pour nous rejoindre:
Tél.: 450 229-5512
E-mail: volperformance@hotmail.com

Membre ACVL: _____

Association Canadienne de Vol Libre
120 Ottawa Street North, P.O. Box 43082, Kitchener ON N2H 6S9
Téléphone/Télécopieur: 519 894-6277 Courriel: admin@hpac.ca

INSCRIPTION À L'ACVL ET À L'ASSOCIATION PROVINCIALE s'il y a lieu

Frais d'adhésion à l'ACVL et frais d'adhésion aux Associations Provinciales[1]
Inclue une assurance responsabilité de $3 Million, valide partout au Canada et la revue AIR. Si vous habitez dans l'une des provinces ou territoires suivants, vous devez ajouter les frais correspondants.

A. Membre régulier	$125	Frais d'inscription en ligne à la compétition pour Deltaplanes et Parapentes (HOLC)* - Non sanctionné	$12.50
B. Membre Familial - No de membre de l'adhérant régulier associé: _____	$107	Frais d'inscription en ligne à la compétition pour Deltaplanes et Parapentes (HOLC)**	$17.50
C. Ontario, Territoires du NO, Nunavut, Résidents de l'extérieur du Canada	$0	Adhésion à la revue « AIR » de l'ACVL sans être membre régulier	$30
D. Manitoba	$25	Adhésion au « Survol » de l'AQVL pour les membres réguliers de l'ACVL (si non membre régulier, voir www.aqvl.qc.ca)	$20
E. Provinces de l'Atlantique, Saskatchewan, Alberta, Colombie Britannique, Yukon	$15	Adhésion à la revue « Paragliding » (États Unis) $37.00 CAD Livraison par avion : $20.00 (optionnel)	
F. Québec - revue Survol remplace le AIR : (107$ ACVL + 43$ AQVL) **Si AIR en plus (127$ ACVL + 43$ AQVL) :**	$25 ou $45	**Total des autres frais :**	
G. Total de (A ou B) plus (C, D, E ou F)		**TOTAL du à l'ACVL (ligne G. + autres frais) :**	

*** (enregistrement en ligne mais les points ne comptent pas pour la position Nationale)**

**** (Événement tout au long de la saison, enregistrement en ligne, les points comptent pour la position Nationale)**

No. Membre ACVL # _____ **Nouveau Membre (Oui** ☐ **Non** ☐ **)** **Heures (Delta :** **Parapente :** **)**

Nom: _____ Homme ☐ Femme ☐

Adresse: _____ Ville: _____

Province: ou État: _____ Code Postal (ou Zip): _____ Pays: _____

Club de Vol Libre ou École: _____

Téléphone à la Maison: ( ) au Bureau: ( ) Cellulaire: ( )

Date de Naissance: (J) (M) (A) Courriel :

Alerte Médicale: _____ Numéro de Radio Amateur : _____

En cas d'URGENCE contactez: _____ Lien de parenté: _____

Adresse: _____ Ville: _____

Province: _____ Code Postal (ou Zip): _____ Pays: _____

Téléphone à la Maison: ( ) au Bureau: ( )

Je n'autorise pas la publication de mon adresse et de mon numéro de téléphone (liste distribuée aux membres) : ☐

Il est OBLIGATOIRE d'avoir une assurance responsabilité civile pour voler presque partout au Canada. L'assurance responsabilité de l'ACVL est disponible seulement pour ses membres. Si vous faites une demande d'adhésion à l'ACVL, veuillez compléter ce qui suit :

JE RECONNAIS QUE CE FORMULAIRE EST UNE DEMANDE D'APPLICATION POUR UNE ASSURANCE RESPONSABLITÉ ET QUE TOUTES LES INFORMATIONS FOURNIES SONT EXACTES.

Avez-vous eu un accident dans les années antérieures qui n'a pas été rapporté? (*Oui* ☐ *Non* ☐)

Date: _____ Signature (Vous devez signer ici) : _____

[1] L'ACVL collecte les frais d'adhésion au nom des associations provinciales. Ces frais sont obligatoires et fixés par les associations provinciales.

Info clubs

Club de vol libre Yamaska

26ième compétition annuelle du Club de vol libre Yamaska

Dates: 20, 21 et 22 mai 2006
(remis à la fin de semaine suivante si aucune manche valide)

Format: triangles, aller-retours ou distances ouvertes,
au choix du pilote (format Chelan Classic)

Le pointage se fait au GPS,
mais tous les pilotes sont admissibles même sans GPS

BBQ et feu de camp au local

Inscription: **GRATUITE**
Pour les visiteurs, les procédures habituelles de visite s'appliquent,
mais **lundi gratuit pour qui participe samedi et dimanche**

*Contact: **Gilles Boulianne***
(450) 772-6469
bouliann@maska.net

Club de Vol Libre de Québec

Album Photo CVLQ

Notre webmaster Fred Desrosiers, membre du CVLQ nous a ¨concocté¨ une nouvelle page ¨album photos¨ vol libre sur le site du CVLQ. Allez-y voir ! Il y a des nouveaux vidéos de grands voyageurs !

http://www.cvlq.com/index2.html (onglet Albums photo)

Commentaires bienvenus. Bon visionnement...

Calendrier des événements

Prendre note du **nouveau calendrier des événements**
du Club de Québec en ligne
à : http://www.cvlq.com/calendar/cal.htm

Les **détails sur les événements** seront disponibles dès confirmation.
Surveillez notre forum à :
http://www.cvlq.com/index2.html

Merci à **Frédéric Desrosier** notre Webmaster.

Jac St Hilaire
Président CVLQ
jacsth@videotron.ca

VOL PERFORMANCE .com
AIRCOTEC
Chez Aircotec tout les modèles ont leurs pièces visées. Plus besoin de retourner l'appareil pour une réparation. On a qu'à commander une nouvelle pièce pour remplacer soit même, celle qui est défectueuse
FAVORIT
Les modèles CHAMPION, XC TRAINER, XC DUAL et TOP NAVIGATOR possède une fonction permettant de centrer la partie la plus chaude du thermique afin d'optimiser la montée
CHAMPION
Pour les amateurs de distance, les modèles XC et le TOP NAVIGATOR sont équipés d'un gps, d'un vario, d'un altimètre et d'une pile rechargeable de longue durée
XC TRAINER/
XC DUAL
TOP NAVIGATOR
AIRCOTEC
Instruments de vol

Écrivez dans les espaces gris

No Membre ACVL: _____

FORMULAIRE DE RENONCIATION, D'EXONÉRATION ET D'ACCEPTATION DES RISQUES DE L'ACVL

Moi, _____, je reconnais et accepte par la présente, en contrepartie de la permission que j'ai reçue de participer aux programmes ou activités de vol libre, à dégager et à libérer les propriétaires et (ou) bailleurs qui m'ont permis d'utiliser leur propriété pour prendre part à des programmes ou des activités de vol libre, **l'Association Canadienne de Vol Libre et (ou) la Hang Gliding and Paragliding Association of Canada**, leurs dirigeants, administrateurs, mandataires, employés, membres et toutes les autres personnes ou entités qui agissent qui exercent des fonctions quelconques en leur nom (ci-après désignés collectivement sous le nom de « renonciataire ») de toute responsabilité et je renonce par la présente à intenter des recours, des réclamations et des poursuites quels qu'ils soient contre le renonciataire relativement à des blessures ou des pertes matérielles que je pourrais subir en raison de ou en rapport avec ma préparation ou ma participation aux programmes ou activités de vol libre susmentionnés, même si lesdites blessures ou pertes sont causées uniquement ou partiellement par la négligence du renonciataire.

Et je reconnais et j'accepte par la présente;

a) que le sport du vol libre est très dangereux, exposant les participants à de nombreux risques et dangers, dont certains sont inhérents de par la nature même du sport et d'autres résultent d'une erreur humaine ou de la négligence de personnes impliquées dans la préparation, l'organisation et la tenue des programmes ou activités de vol libre;

b) que, en raison des risques et des dangers susmentionnés, à titre de participant, je peux subir des blessures graves, allant jusqu'à la mort, ainsi que des pertes matérielles;

c) que certains des risques et des dangers susmentionnés sont prévisibles tandis que d'autres ne le sont pas;

d) que j'assume néanmoins librement et volontairement tous les risques et les dangers susmentionnés et que, par conséquent, ma préparation et ma participation aux programmes et activités de vol libre susmentionnés se fait entièrement à mes propres risques;

e) que je comprends que le renonciataire n'assume absolument aucune responsabilité pour ma sécurité pour la durée de ma préparation ou de ma participation aux programmes ou activités de vol libre susmentionnés;

f) que j'ai lu attentivement le présent accord de RENONCIATION, D'EXONÉRATION ET D'ACCEPTATION DES RISQUES, que je comprends très bien celui-ci et que je le signe librement et volontairement;

g) que je comprends qu'en signant la présente renonciation, je renonce volontairement par la présente, dégage pour toujours et accepte de garantir contre toute responsabilité le renonciataire pour tout dommage ou perte en rapport avec toutes les pertes matérielles ou blessures que je peux subir en participant ou en me préparant aux programmes ou activités de vol libre que de telles pertes ou blessures soient causées ou non uniquement ou partiellement par la négligence du renonciataire;

h) que j'ai eu l'occasion et qu'on m'a incité à consulter un avocat indépendant avant de signer le présent accord;

i) que les termes de programmes ou activités de vol libre tels qu'utilisés dans le présent accord de RENONCIATION, D'EXONÉRATION ET D'ACCEPTATION DES RISQUES incluent, sans limiter la généralité de ces termes, les programmes et activités de remorquage de deltaplane de même que l'ensemble des autres compétitions, fêtes aériennes, séances d'entraînement, cliniques, programmes et événements;

j) le présent accord de RENONCIATION, D'EXONÉRATION ET D'ACCEPTATION DES RISQUES est irrévocable pour moi-même, mes héritiers, mes exécuteurs testamentaires, administrateurs judiciaires, représentants successoraux et ayants droit et;

k) que j'ai eu l'occasion de lire le présent document en entier. Je l'ai lu et je l'ai compris et j'accepte d'être lié(e) par ses termes.

Signature du Participant: (vous devez signer ici)_____ Date: _____

Nom du Participant (Tapez ici): _____

Signature du Témoin (doit signer ici): _____Date: _____

Nom du Témoin (Tapez ici): _____

Note: Il est nécessaire de compléter ce formulaire d'exonération une fois seulement mais nous préférerions que vous le fassiez à toutes les années. Pour vérifier si nous avons déjà votre formulaire dûment complété dans nos dossiers, vous pouvez consulter le lien suivant : **http://www.hpac.ca**.

Hang Gliding and Paragliding Association of Canada **Association Canadienne de Vol Libre**
ACCIDENT / INCIDENT REPORT **CONFIDENTIAL** **RAPPORT d'ACCIDENT au d`INCIDENT**

OFFICIAL USE ONLY

HPAC / ACVL Business Manager
120 Ottawa Street North PO Box 43082
Kitchener, ON N2H 6S9 Canada
Tel/Fax: 1-519 894-6277

HPAC Accident Review& SafetyCommittee
ACVL committee de la sécurite
Marlene Jacobs
Email: safety@hpac.ca

Creation Date:		**Site, Location:**	
Modification Date:		**Date:**	
File Number:		**Accident: Incident:**	
		Injuries: Blessures:	
		Expérience:	
		Stage Phase:	
		Aircraft Damage:	
		Published In:	
		Insurance Claim?	**Yes / Oui No / Non**

OFFICIAL USE ONLY

CONTRIBUTING FACTORS / FACTEURS CONTRIBUANTS
Include Diagram / Effectuez le Schéma

Action Report / Rapport de l'événement

Recommendations: What would you like other pilots to learn from this?
Que pensez-vous qu'il serait pertinent que les autres pilotes retirent de cette expérience?

Action taken (Club, Association)
Correctifs apportés par le club ou l'association

Report Review
Révision de rapport

Could this accident have been avoided? If so How?
Est-ce qe cet accident aurait pu être évite? Si oui, comment?

Accidents are investigated to provide guidance toward the prevention of a recurrence. The content and record of this report is CONFIDENTIAL, is confined to cause-related circumstances and is for record keeping and accident prevention purposes only.

FILE #

Hang Gliding and Paragliding Association of Canada Association Canadienne de vol Libre
ACCIDENT / INCIDENT REPORT CONFIDENTIAL RAPPORT d'ACCIDENT au d`INCIDENT

RETURN TO SENDER

Retour à l'expéditeur

INFORMATION

Name / Nom du Pilote	Address / Adresse	Club / Association
Passenger / Crew / Victim Passager / Équipier / Victime	Address / Adresse	Membership # Membre #
Witness / Nom du des témoins	Address / Adresse	Level / Niveau
Reported by / Rapporté par	Address / Adresse	Endorsements

EXPERIENCE

Aircraft Make / Marque, modèle et année de fabrication de l'aéronef	Total Hours Nombre d'heures
Description of Damages and estimated cost to repair. Description des dommages. Coût estimé des réparations.	Hours Last 90 Days Heures depuis 90 Jours
	Total Flights Nombre de Vol

Harness Make, Model & Damage / Dommage Marque et modèle du harnais ou de la sellette	Reserve Parachute Parachute de secours	Parachute Deploiment?	
		Yes \ Oui	No \ Non

Weather Conditions Conditions météorologiques	Wind Speed and Direction Vent

Date of Accident Date de l'accident	Site	Nearest Town Quelle est la ville la plus proche

Injuries (Including length of hospitalization and time lost from work)
Blessures (Incluant la période d'hospitalisation et d'absence du travail)

Objective Description of Accident / Incident
Description objective du vol et de l'accident / Incident

On enquête sur les accidents afin d'apporter des correctifs et conseils pour ainsi prévenir la récurrence. Le contenu de ce rapport ainsi que le dossier s'y rattachant sont CONFIDENTIELS. Il se limite aux circonstances et causes entourant l'accident. Il n'a pour seul but que la tenue des dossiers et la prévention des accidents.

Over

Prochaine date de tombée

15 mai

francoeurs@videotron.ca

Distance Vol libre

VINCENT VAILLANCOURT ERIC OLIVIER

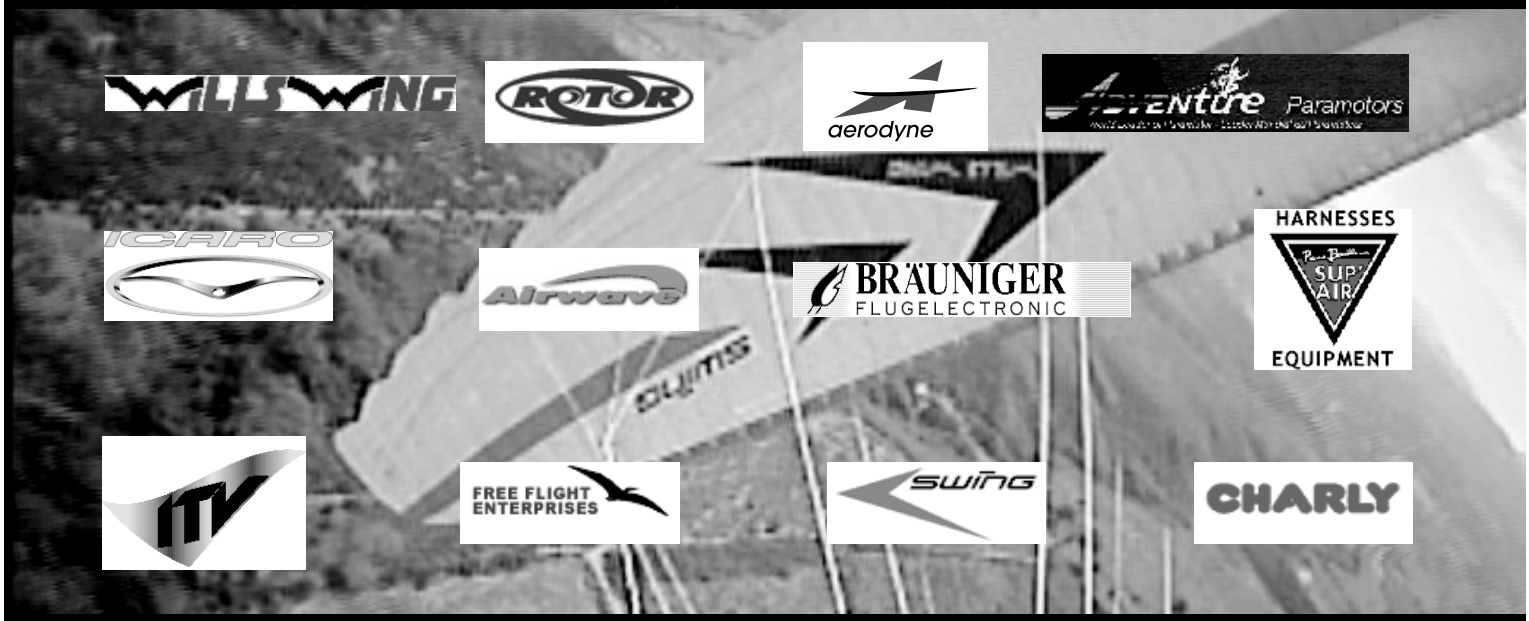
www.dvl.ca / (450) 379-5102

École de deltaplane, parapente et paramoteur

Ouvert tous les jours au pied du Mont Yamaska

- Vol d'initiation en tandem (deltaplane et parapente)
- Vol d'initiation en ultraléger motorisé pendulaire
- Formation complète en cours privés ou de groupe
- Vente d'équipement de vol et accessoires
  (instruments parachutes, casques, mousquetons et bien plus encore)
- Service de réparation et d'inspection
- Pliage et inspection de parachute de secours
- Stage de vol au treuil
- Stage de perfectionnement
- Voyage de vol

À votre service depuis plus de 15 ans !!!



Téléphone/fax : (450) 379-5102; 640, Rang de la Montagne, St-Paul d'Abbotsford, Québec Canada, JOE 1AO, C.P 381; info@dvl.ca; site web: www.dvl.ca